



GEBRAUCHSANLEITUNG

MODE D'EMPLOI

ISTRUZIONI PER L'USO

VOLLGESICHTSSCHNORCHELMASKE

MASQUE-TUBA COUVRANT LA TOTALITÉ DU VISAGE

MASCHERA DA SNORKELING INTEGRALE



SERVICECENTER • SERVICE APRÈS-VENTE
ASSISTENZA POST-VENDITA

845629

BITTE WENDEN SIE SICH AN IHRE ALDI SUISSE FILIALE.
VEUILLEZ VOUS ADRESSER À VOTRE FILIALE ALDI SUISSE.
LA PREGHIAMO DI RIVOLGERSI ALLA SUA FILIALE ALDI SUISSE.

MODELL/MODELE/MODELLO: ANS-23-185

05/2025

3

JAHRE GARANTIE

ANS GARANTIE
ANNI GARANZIA

INHALTSVERZEICHNIS

1 Allgemeines.....	3
2 Verwendete Symbole.....	3
3 Bestimmungsgemäße Verwendung.....	4
4 Sicherheitshinweise.....	4
5 Lieferumfang.....	6
6 Lieferumfang prüfen.....	6
7 Die richtige Grösse.....	6
8 Schnorchel montieren.....	7
9 Halterung für Action-Kameras montieren.....	7
10 Schnorchelmaske aufsetzen.....	8
11 Richtig Schnorcheln.....	8
12 Eindringenes Wasser entfernen.....	8
13 Schnorchelmaske abnehmen.....	9
14 Reinigung und Wartung.....	9
15 Aufbewahrung.....	10
16 Entsorgungshinweise.....	10
17 Technische Daten.....	10
18 Garantie.....	11

1 ALLGEMEINES



Bitte lesen Sie die Gebrauchsanleitung, insbesondere die Sicherheitshinweise, vor dem ersten Gebrauch sorgfältig durch und verwenden Sie die Vollgesichts-Schnorchelmaske nur wie in dieser Gebrauchsanleitung beschrieben. Die Nichtbeachtung der nachfolgenden Hinweise kann zu schweren Verletzungen führen. Die Gebrauchsanleitung ist fester Bestandteil der Vollgesichts-Schnorchelmaske. Bewahren Sie diese Gebrauchsanleitung zum späteren Nachschlagen auf und geben Sie diese mit, wenn Sie die Vollgesichts-Schnorchelmaske an einen anderen Benutzer weitergeben. Diese Gebrauchsanleitung kann auch als PDF-Datei bei unserem Kundenservice angefordert werden. Kontaktieren Sie hierfür die auf der Garantiekarte angegebene Serviceadresse. Für eine verbesserte Lesbarkeit wird die Vollgesichts-Schnorchelmaske im Folgenden mit Schnorchelmaske bezeichnet.

2 VERWENDETE SYMBOLE

Die folgenden Symbole und Signalwörter werden in dieser Gebrauchsanleitung, auf der Schnorchelmaske oder auf der Verpackung verwendet:



Vor Gebrauch Anleitung beachten!

! WARNUNG!

»Dieses Signalsymbol/-wort bezeichnet eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben kann.

! VORSICHT!

»Dieses Signalsymbol/-wort bezeichnet eine Gefährdung mit einem niedrigen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringfügige oder mässige Verletzung zur Folge haben kann.

HINWEIS!

»Dieses Signalwort warnt vor möglichen Sachschäden.



Das CE-Zeichen bestätigt die Konformität mit der PSA-Verordnung (EU) 2016/425.

Die vollständige Konformitätserklärung finden Sie unter:

www.aspiria-nonfood.de/downloads/.



Mit diesem Symbol gekennzeichnete Artikel dürfen nicht zum Tauchen verwendet werden.



Das Symbol kennzeichnet Artikel, die ausschliesslich für die Verwendung an der Wasseroberfläche vorgesehen sind.



Datum der Herstellung

3 BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG

Die Schnorchelmaske ist als Sehhilfe beim Schnorcheln in flachen Gewässern bestimmt. Die Schnorchelmaske darf nur an der Wasseroberfläche verwendet werden und ist nicht zum Tauchen oder für extensives Schwimmtraining geeignet. Die Schnorchelmaske schützt das Gesicht vor direktem Wasserkontakt beim Schnorcheln. Die Schnorchelmaske ist nicht für Nichtschwimmer und Brillenträger geeignet. Die Schnorchelmaske ist für den privaten Gebrauch bestimmt und nicht für die gewerbliche Nutzung vorgesehen. Es gibt Klasse A für Benutzer mit hoher Lungenkapazität und Klasse B für Benutzer mit geringer Lungenkapazität. Die Schnorchelmaske entspricht der Klasse B, und ist geeignet für Personen mit geringer und hoher Lungenkapazität.

4 SICHERHEITSHINWEISE



WARNUNG!

NICHT ZUM EXTENSIVEN SCHWIMMEN ODER SCHWIMMTRAINING VERWENDEN! DIE VOLLGESICHTSSCHNORCHELMASKE MUSS BEI UNWOHLSEIN SOFORT ABGENOMMEN WERDEN!



WARNUNG! Gefahr des Ertrinkens!

- » Verwenden Sie die Schnorchelmaske ausschliesslich an der Wasseroberfläche. Tauchen Sie nicht ab. Die Schnorchelmaske darf nicht zum Tauchen verwendet werden. Ein Druckausgleich ist nicht möglich.
- » Überprüfen Sie die Schnorchelmaske vor jeder Verwendung auf Beschädigungen. Verwenden Sie die Schnorchelmaske nur in vollständigem und einwandfreiem Zustand. Verwenden Sie den Maskenkörper nicht ohne Schnorchel.
- » Verwenden Sie die Schnorchelmaske nicht, wenn Ventile fehlen oder defekt sind.
- » Das Dry-Top des Schnorchels dient als Schutz vor eindringendem Spritzwasser und ermöglicht, von vorbeifahrenden Bootsfahrern besser gesehen zu werden. Verwenden Sie die Schnorchelmaske nicht ohne das Dry-Top.
- » Die Schnorchelmaske ist kein Spielzeug. Lassen Sie Kinder nicht unbeaufsichtigt mit der Schnorchelmaske.
- » Kinder dürfen die Schnorchelmaske nur verwenden, wenn Sie bezüglich des sicheren Gebrauchs der Schnorchelmaske aufgeklärt wurden und mögliche Gefahren verstehen.
- » Schnorcheln Sie nicht bei hohem Seegang oder starker Strömung. Schnorcheln Sie nicht allein und verwenden Sie die Schnorchelmaske nur bei guten Schwimmkenntnissen.
- » Wenn Sie während des Schnorchelns Unwohlsein oder Atemnot verspüren, nehmen Sie sofort die Schnorchelmaske ab.
- » Die Schnorchelmaske ist nicht für Brillenträger geeignet. Tragen Sie gegebenenfalls Kontaktlinsen.
- » Tauschen Sie die Schnorchelmaske spätestens fünf Jahre nach dem auf der Schnorchelmaske angegebenen Herstellungsdatum aus.
- » Machen Sie sich in einer sicheren Umgebung (z.B. in Ufernähe oder am Beckenrand) ausreichend mit dem Gebrauch der Schnorchelmaske vertraut, bevor Sie sich in tieferes Wasser begeben. Vorsicht! Wenn die Maske ein Schliessventil hat, entsteht bei der Weiteratmung unter Wasser ein Vakuum, das zu Unwohlsein führen kann.
- » Die Verwendung der Schnorchelmaske wird nicht empfohlen, wenn Sie an Atemwegs- oder Herz-Kreislauf-Problemen leiden, einschliesslich, aber nicht beschränkt auf Lungenentzündung, Infektionen der Atemwege, Asthma, hohen oder erhöhten Blutdruck (Bluthochdruck), Herzerkrankungen, Angina Pectoris etc. Wenn Sie diesbezüglich Zweifel oder Fragen haben, wenden Sie sich bitte an ärztliches Fachpersonal.
- » Gehen Sie nur mit der Schnorchelmaske schnorcheln, wenn Sie sich gesund und ausreichend fit fühlen.

⚠ VORSICHT! Verletzungsgefahr!

- » Ziehen Sie die Schnorchelmaske nicht vom Gesicht weg. Die Schnorchelmaske könnte zurückschnellen und eine Verletzung des Gesichts oder der Augen verursachen.
- » Vermeiden Sie es, direkt in die Sonne zu blicken.
- » Verwenden Sie die Schnorchelmaske nicht, wenn Augen- und Hautreizungen auftreten.

HINWEIS! Sachschäden vermeiden

- » Setzen Sie die Schnorchelmaske keinen extremen Temperaturen oder mechanischen Belastungen aus.
- » Durch Sandkörner können feine Kratzer auf der Scheibe der Schnorchelmaske entstehen. Vermeiden Sie den direkten Kontakt mit Sand.
- » Montieren Sie an der Halterung für Action-Kamera keine anderen Gegenstände, sondern ausschliesslich geeignete, wasserdichte Action-Kameras.

5 LIEFERUMFANG

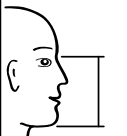
Maskenkörper mit einklappbarem Schnorchel x 1, Netzbeutel x 1, Halterung für Action-Kamera x 1, Gebrauchsanleitung

6 LIEFERUMFANG PRÜFEN

Entnehmen Sie alle Einzelteile der Schnorchelmaske aus der Verpackung. Prüfen Sie, ob die Lieferung vollständig ist. Prüfen Sie, ob Teile des Lieferumfangs beschädigt sind. Ist dies der Fall, benutzen Sie die Schnorchelmaske nicht und wenden Sie sich an unseren Kundenservice. Halten Sie die Verpackungsmaterialien von Kindern fern.

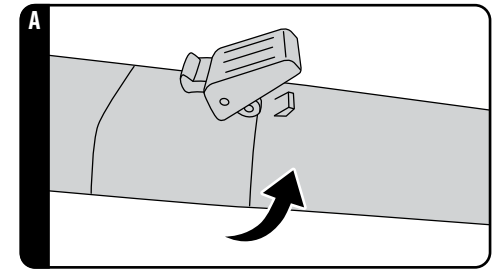
7 DIE RICHTIGE GRÖSSE

Messen Sie den Abstand zwischen Nasenwurzel und Kinn und entnehmen Sie Ihre Grösse der folgenden Tabelle. Verwenden Sie die Schnorchelmaske nur, wenn sie in der passenden Grösse vorliegt.

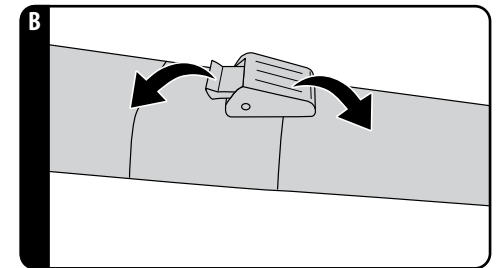
	GRÖSSENAUSWAHL	
	S/M	10 - 11,5 CM
	L/XL	11,5 - 13 CM

8 SCHNORCHEL MONTIEREN

- Klappen Sie den Schnorchel nach oben.



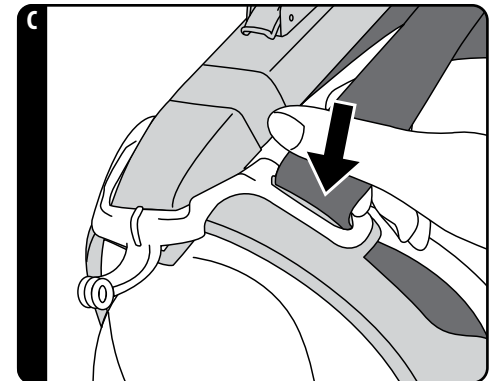
- Haken Sie den Spannverschluss in den Schnorchel ein und ziehen Sie ihn fest.



9 HALTERUNG FÜR ACTION-KAMERAS MONTIEREN

Um eine Action-Kamera an der Schnorchelmaske zu befestigen, müssen Sie die mitgelieferte Halterung montieren.

1. Lösen Sie das Maskenband aus den Öffnungen auf der Stirnseite der Schnorchelmaske.
2. Haken Sie die Halterung für Action-Kamera wie abgebildet in die Schnorchelmaske ein.
3. Ziehen Sie das Maskenband wieder durch die Öffnungen auf der Stirnseite der Schnorchelmaske.
4. Kontrollieren Sie, dass das Maskenband fest sitzt und sich nicht mehr herausziehen lässt.

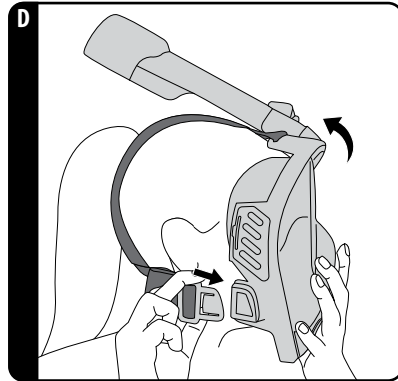


Sie können nun eine wasserdichte Action-Kamera an der Schnorchelmaske befestigen. Sie benötigen zusätzlich eine passende Schraube und Mutter (nicht im Lieferumfang enthalten). Beachten Sie hierzu auch die Gebrauchsanleitung Ihrer Action-Kamera.

10 SCHNORCHELMASKE AUFSETZEN

Vor der ersten Verwendung entfernen Sie die Schutzfolie auf der Schnorchelmaske.

1. Lockern Sie das Maskenband auf beiden Seiten und öffnen Sie die Steckschnallen.
2. Halten Sie die Schnorchelmaske vor Ihr Gesicht, ziehen Sie die Maskenbänder über Ihren Kopf, und schliessen Sie die Steck-schnallen auf beiden Seiten.
3. Ziehen Sie das Maskenband gleichmässig auf beiden Seiten fest. Lassen Sie sich dabei ggf. von einer zweiten Person helfen.



Die Schnorchelmaske sitzt richtig, wenn sie fest und bequem sitzt, und rund um das Gesicht dicht abschliesst. Achten Sie darauf, dass sich keine Haare, Schmuck, Kleidung oder ähnliches zwischen Ihrem Gesicht und dem Rand des Maskenkörpers befinden, wenn Sie die Schnorchelmaske verwenden.

11 RICHTIG SCHNORCHELN

Der Schnorchel muss zum Atmen stets aus dem Wasser heraus ragen. Die Dry-Top-Spitze verbessert dabei die Sichtbarkeit. Das Dry-Top-System bietet durch den eingebauten Schwimmer Schutz vor kleinen Wellen und eindringendem Spritzwasser.

12 EINGEDRUNGENES WASSER ENTFERNEN

Pusten Sie kurz und kräftig durch das Ausblasventil aus, falls etwas Wasser in die Schnorchelmaske eingedrungen ist.

13 SCHNORCHELMASKE ABNEHMEN

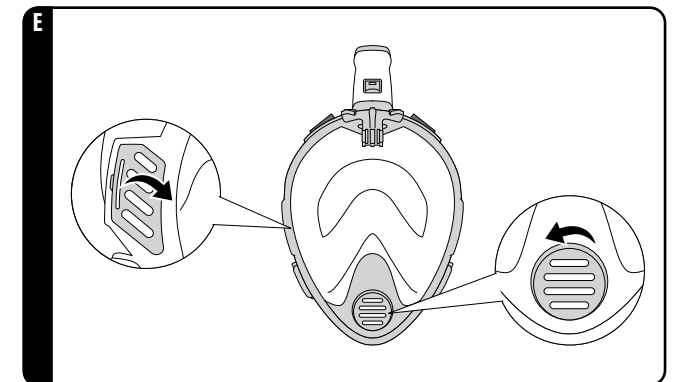
1. Öffnen Sie die Steckschnallen auf beiden Seiten. Halten Sie dabei die Schnorchelmaske mit einer Hand vor dem Gesicht fest.
2. Führen Sie die Schnorchelmaske von Ihrem Gesicht weg.

⚠ VORSICHT! Verletzungsgefahr!

»Ziehen Sie die Schnorchelmaske nicht vom Gesicht weg. Die Schnorchelmaske könnte zurückschnellen und eine Verletzung des Gesichts oder der Augen verursachen.

14 REINIGUNG UND WARTUNG

Reinigen Sie die Schnorchelmaske nach jedem Gebrauch mit klarem Süßwasser. Verwenden Sie keine zusätzlichen Reinigungsmittel. Um die Ventile zu reinigen, können Sie die Ventilkappen abnehmen. Drehen Sie dazu die vordere Ventilkappe ein Stück gegen den Uhrzeigersinn und nehmen Sie sie heraus. Die beiden seitlichen Ventilkappen können wie abgebildet abgenommen werden.



Trocknen Sie die Schnorchelmaske anschliessend mit einem weichen Tuch. Lassen Sie das Maskenband an der frischen Luft trocknen. Die Lebensdauer der Schnorchelmaske hängt von der Häufigkeit und Intensität ihres Gebrauchs ab. Verwenden Sie die Schnorchelmaske nicht mehr bei Beschädigungen.

15 AUFBEWAHRUNG

Reinigen Sie die Schnorchelmaske vor der Lagerung und lassen Sie sie vollständig trocknen. Lagern Sie die Schnorchelmaske im Netzbeutel an einem vor der Sonne geschützten, frostfreien Raum. Setzen Sie die Schnorchelmaske bei Lagerung und Transport keinen starken mechanischen Belastungen aus.

16 ENTSORGUNGSHINWEISE

Die Schnorchelmaske sowie sämtliche Verpackungsbestandteile können über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb bzw. über die kommunale, hierfür zuständige Einrichtung gemäss geltender Vorschriften entsorgt werden. Die Mitarbeiter Ihrer Entsorgungseinrichtung informieren Sie auf Anfrage gerne über Möglichkeiten der korrekten und umweltgerechten Entsorgung.

17 TECHNISCHE DATEN

Grössen: S/M, L/XL



2025-01



Das CE-Zeichen bestätigt die Konformität mit der PSA-Verordnung (EU) 2016/425.

Klasse B: Für Personen mit geringer und hoher Lungenkapazität geeignet

2 PFG 2609: 2019-04

18 GARANTIE

Bitte wenden Sie sich mit dem Produkt und zugehörigem Kassenbon an Ihre **ALDI SUISSE Filiale**.

18.1 GARANTIEBEDINGUNGEN

Sehr geehrter Kunde,

Die **ALDI SUISSE Garantie** bietet Ihnen weitreichende Vorteile gegenüber der gesetzlichen Gewährleistungspflicht:

Garantiezeit:	3 Jahre ab Zeitpunkt der Übernahme
Garantieleistung:	Kostenfreie Reparatur, Austausch oder Geldrückgabe Keine Transportkosten

Bitte beachten Sie, dass die Art der Garantieleistung im Einzelfall von **ALDI SUISSE** bestimmt wird.

Um die Garantie in Anspruch zu nehmen:

- Wenden Sie sich mit dem Produkt und zugehörigem Kassenbon an Ihre **ALDI SUISSE Filiale**.

Die Garantie gilt nicht:

- **bei Schäden durch Elementarereignisse** (z.B. Blitz, Wasser, Feuer, Frost, etc.), **Unfall, Transport, ausgelaufene Batterien oder unsachgemäße Benutzung**
- **bei Beschädigung oder Veränderung durch den Käufer/Dritte**
- **bei Missachtung der Sicherheits- und Wartungsvorschriften, Bedienungsfehlern**
- **bei Verkalkung, Datenverlust, Schadprogrammen, Einbrennschäden**
- **auf die normale Abnutzung von Verschleißteilen** (z.B. Akkukapazität)

Nach Ablauf der Garantiezeit haben Sie weiterhin die Möglichkeit, an der **SERVICESTELLE** Reparaturen kostenpflichtig durchführen zu lassen. Falls die Reparatur oder der Kostenvorschlag für Sie nicht kostenfrei sind, werden Sie vorher verständigt.

Die gesetzliche Gewährleistungspflicht des Übergebers wird durch diese Garantie nicht eingeschränkt. Die Garantiezeit kann nur verlängert werden, wenn dies eine gesetzliche Norm vorsieht. In den Ländern, in denen eine (zwingende) Garantie und/oder eine Ersatzteillagerhaltung und/oder eine Schadenersatzregelung gesetzlich vorgeschrieben sind, gelten die gesetzlich vorgeschriebenen Mindestbedingungen. Das Serviceunternehmen und der Verkäufer übernehmen bei Reparaturannahme keine Haftung für eventuell auf dem Produkt vom Kunden gespeicherte Daten oder Einstellungen.

RÉPERTOIRE

1 Généralités	13
2 Symboles utilisés	13
3 Utilisation conforme	14
4 Consignes de sécurité.....	14
5 Contenu de la livraison	16
6 Vérification du contenu de livraison	16
7 La bonne taille	16
8 Monter le tuba	17
9 Monter le support pour caméra sport	17
10 Installer le masque-tuba.....	18
11 Faire correctement du tuba	18
12 Supprimer les infiltrations d'eau	18
13 Retirer le masque-tuba	19
14 Nettoyage et entretien	19
15 Rangement	20
16 Consignes de recyclage	20
17 Données techniques.....	20
18 Garantie.....	21

1 GÉNÉRALITÉS



Veillez lire attentivement ce mode d'emploi, en particulier les consignes de sécurité, avant la première utilisation et utilisez le masque-tuba couvrant la totalité du visage uniquement de la manière décrite dans ce mode d'emploi. Le non-respect des indications suivantes peut occasionner des blessures graves. Ce mode d'emploi fait partie intégrante du masque-tuba couvrant la totalité du visage. Veuillez conserver ce mode d'emploi afin de pouvoir le consulter ultérieurement ou le joindre au masque-tuba couvrant la totalité du visage si vous le remettez à un autre utilisateur. Ce mode d'emploi est également disponible sous forme de fichier PDF auprès de notre service client. Pour cela, veuillez prendre contact à l'adresse mentionnée sur la carte de garantie. Pour faciliter la lecture de ce qui suit, le masque-tuba couvrant la totalité du visage est désigné ci-après par « masque-tuba ».

2 SYMBOLES UTILISÉS

Les symboles et les mots signalétiques suivants sont utilisés dans ce mode d'emploi, sur le masque-tuba ou sur l'emballage.



Lire le mode d'emploi avant utilisation!

⚠ AVERTISSEMENT!

»Ce symbole/mot signalétique indique qu'il existe un danger avec un niveau de risque élevé qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner la mort ou une blessure grave.

⚠ ATTENTION!

»Ce symbole/mot signalétique indique qu'il existe un danger avec un niveau de risque faible qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner une blessure bénigne ou modérée

AVIS!

»Ce mot signalétique met en garde contre d'éventuels dommages matériels.



Le sigle CE certifie la conformité avec le règlement EPI (UE) 2016/425.
La déclaration de conformité complète est disponible sur
www.aspiria-nonfood.de/downloads/.



Les articles portant ce symbole ne doivent pas être utilisés en plongée.



Ce symbole désigne des articles exclusivement prévus pour une utilisation à la surface de l'eau.



Date de fabrication

3 UTILISATION CONFORME

Le masque-tuba est conçu comme une aide visuelle pour l'apnée en eau peu profonde. Le masque-tuba ne doit être utilisé qu'à la surface de l'eau, il n'est pas conçu pour plonger ou suivre un entraînement de natation intensif. Le masque-tuba protège le visage d'un contact direct avec l'eau lorsque vous faites du tuba. Le masque-tuba ne convient pas aux personnes ne sachant pas nager et aux porteurs de lunettes. Le masque-tuba est prévu pour un usage privé et ne convient pas à un usage commercial. Il existe la classe A pour les utilisateurs à capacité respiratoire élevée et la classe B pour les utilisateurs à capacité plus réduite. Le masque-tuba correspond à la classe B et est adapté aux personnes ayant une capacité pulmonaire réduite et élevée.

4 CONSIGNES DE SÉCURITÉ



AVERTISSEMENT!

NE PAS UTILISER POUR NAGER OU S'ENTRAÎNER EN NATATION DE MANIÈRE INTENSIVE ! LE MASQUE FACIAL INTÉGRAL DE SNORKELING DOIT ÊTRE RETIRÉ IMMÉDIATEMENT EN CAS DE MALAISE!



AVERTISSEMENT! Risque de noyade!

- » Utilisez le masque-tuba exclusivement en eau peu profonde. Ne plongez pas. Le masque-tuba ne doit pas être utilisé en plongée. L'égalisation de la pression est impossible.
- » Assurez-vous, avant chaque utilisation, que le masque-tuba n'est pas endommagé. Utilisez le masque-tuba uniquement s'il est au complet et en parfait état. N'utilisez pas le corps du masque sans tuba.
- » N'utilisez pas le masque-tuba s'il manque des valves ou si elles sont défectueuses.
- » Le « Dry Top » du tuba sert de protection contre la pénétration de projections d'eau et permet d'être mieux vu par les occupants des bateaux qui passent. N'utilisez pas le masque-tuba sans le « Dry Top ».
- » Le masque-tuba n'est pas un jouet. Ne laissez pas les enfants sans surveillance à proximité du masque-tuba.
- » Les enfants ne peuvent utiliser le masque-tuba que s'ils connaissent l'utilisation sécurisée du masque-tuba et comprennent les risques possibles.
- » Ne pratiquez pas le tuba par mer agitée ou en cas de fort courant. Ne pratiquez pas le tuba seul et n'utilisez le masque-tuba que si vous maîtrisez la natation.
- » Si vous ne vous sentez pas bien ou manquez d'air pendant la pratique du tuba retirez le masque-tuba immédiatement.
- » Le masque-tuba ne convient pas aux porteurs de lunettes. Si besoin, portez des lentilles de contact.
- » Changez de masque-tuba au plus tard cinq ans après la date de fabrication indiquée sur le masque-tuba.
- » Familiarisez-vous suffisamment avec l'utilisation du masque de snorkeling dans un environnement sûr (par ex. près du rivage ou du bord de la piscine) avant de vous rendre dans des eaux plus profondes. Attention! Étant donné que le masque est équipé d'une valve de fermeture, le fait de continuer de respirer sous l'eau crée un vide qui peut provoquer un malaise.
- » Il n'est pas conseillé d'utiliser le masque-tuba si vous souffrez de problèmes respiratoires ou cardiovasculaires, y compris, mais sans s'y limiter, de pneumonie, d'infections respiratoires, d'asthme, de pression artérielle élevée ou excessive (hypertension), de maladies cardiaques, d'angine de poitrine, etc. Si vous avez des doutes ou des questions à ce sujet, veuillez consulter un professionnel de santé.
- » Ne faites de la plongée avec le masque-tuba que si vous vous sentez en bonne santé et suffisamment en forme.

⚠ ATTENTION! Risque de blessure!

- » N'éloignez pas le masque-tuba de votre visage en tirant dessus. Le masque-tuba pourrait avoir un effet élastique et provoquer des blessures au visage ou aux yeux.
- » Évitez de regarder le soleil directement.
- » N'utilisez pas le masque-tuba si vous constatez des irritations de la peau ou des yeux.

AVIS! Prévenir les dommages matériels

- » N'exposez pas le masque-tuba à des températures extrêmes ou à des contraintes mécaniques.
- » Les grains de sable peuvent être à l'origine de petites éraflures sur la vitre du masque-tuba. Évitez le contact direct avec le sable.
- » Ne fixez aucun autre objet sur le support pour caméra sport que les caméras sport étanches adaptées.

5 CONTENU DE LA LIVRAISON


Structure de masque avec tuba rabattable x 1, sac en filet x 1, support pour caméra sport x 1, mode d'emploi

6 VÉRIFICATION DU CONTENU DE LIVRAISON

Retirez de l'emballage tous les éléments du masque-tuba. Vérifiez que la livraison est complète. Contrôlez qu'aucun élément de la livraison n'est endommagé. Si c'est le cas, n'utilisez pas le masque-tuba et contactez notre service client. Tenez les matériaux d'emballage hors de portée des enfants.

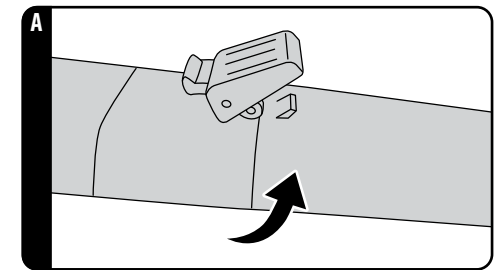
7 LA BONNE TAILLE

Mesurez la distance entre la racine du nez et le menton et reportez-vous au tableau suivant pour connaître votre taille: n'utilisez le masque-tuba que s'il est à la bonne taille.

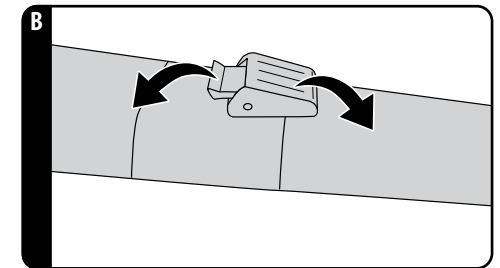
	CHOIX DE LA TAILLE	
	S/M	10 - 11,5 CM
	L/XL	11,5 - 13 CM

8 MONTER LE TUBA

- Rabattez le tuba vers le haut.



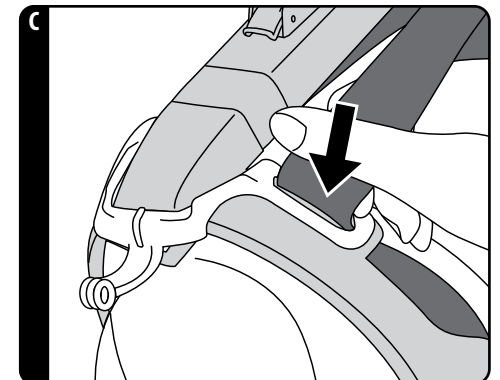
- Accrochez la fermeture de serrage dans le tuba et fermez-la en tirant.



9 MONTER LE SUPPORT POUR CAMÉRA SPORT

Pour fixer une caméra sport sur le masque-tuba, vous devez monter le support livré avec le masque-tuba.

1. Dégagez la sangle du masque des orifices situés sur la partie frontale du masque-tuba.
2. Encochez le support pour caméra sport dans le masque-tuba comme sur l'illustration.
3. Repassez la sangle du masque à travers les orifices situés sur la partie frontale du masque-tuba.
4. Vérifiez que la sangle du masque tient fermement et ne se déloge pas.

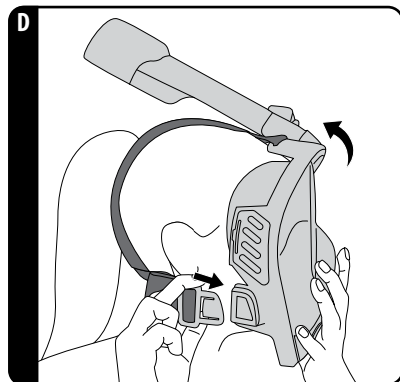


Vous pouvez maintenant fixer une caméra sport étanche au masque-tuba. Vous aurez également besoin d'une vis adaptée et d'un écrou (non compris dans la livraison). Pour ce faire, suivez la notice d'utilisation de la caméra sport.

10 INSTALLER LE MASQUE-TUBA

Avant la première utilisation, retirez le film de protection du masque-tuba.

1. Desserrez la sangle du masque sur les deux côtés et ouvrez les boucles enfichables.
2. Placez le masque de snorkeling devant votre visage, tirez les sangles du masque au-dessus de votre tête et fermez les boucles enfichables des deux côtés.
3. Serrez la sangle du masque de manière équilibrée des deux côtés. Pour ce faire, faites vous aider éventuellement par une deuxième personne.



Le masque-tuba est correctement positionné lorsqu'il reste confortablement en place et qu'il assure l'étanchéité tout autour du visage. Veillez à ce que ne se glissent pas de cheveux, bijou, vêtement ou autre entre votre visage et le bord du corps du masque lorsque vous utilisez le masque-tuba.

11 FAIRE CORRECTEMENT DU TUBA

Pour que vous puissiez respirer, le tuba doit constamment dépasser de l'eau. La pointe «Dry-Top» améliore la visibilité. Le système «Dry-Top» dispose d'un flotteur intégré pour protéger des petites vagues et de la pénétration de projections d'eau.

12 SUPPRIMER LES INFILTRATIONS D'EAU

Soufflez brièvement mais fortement dans la soupape de purge si de l'eau s'est infiltrée dans le masque-tuba.

13 RETIRER LE MASQUE-TUBA

1. Ouvrez les boucles enfichables des deux côtés. En même temps, tenez le masque de snorkeling devant le visage avec une main.
2. Enlevez le masque de snorkeling de votre visage.

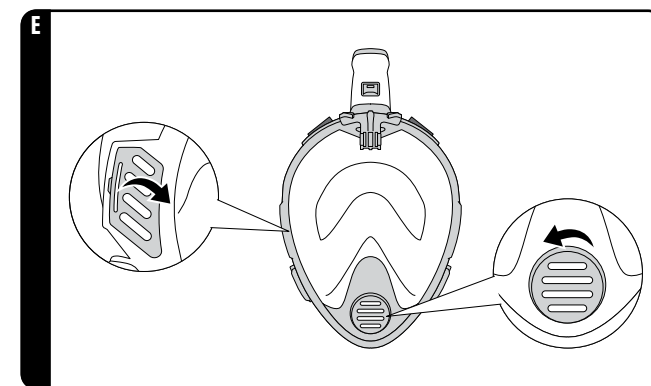
⚠ ATTENTION!

Risque de blessure!

» N'éloignez pas le masque-tuba de votre visage en tirant dessus. Le masque-tuba pourrait avoir un effet élastique et provoquer des blessures au visage ou aux yeux.

14 NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Nettoyez le masque de snorkeling à l'eau douce après chaque utilisation. N'utilisez pas de produit de nettoyage supplémentaire. Pour ce faire, faites tourner le bouchon de la valve avant d'un cran dans le sens contraire des aiguilles d'une montre et enlevez-le. Les bouchons des deux valves latérales peuvent être retirés comme le montre l'illustration.



Ensuite, séchez complètement le masque de snorkeling avec un chiffon doux. Laissez sécher la sangle du masque à l'air libre. La durée de vie du masque-tuba dépend de la fréquence et de l'intensité de son utilisation. N'utilisez plus le masque-tuba s'il est endommagé.

15 RANGEMENT

Avant de ranger le masque-tuba, nettoyez-le et laissez-le sécher complètement. Rangez le masque-tuba dans le sac en filet dans un endroit protégé du soleil et à l'abri du gel. N'exposez pas le masque-tuba à des contraintes mécaniques importantes lors du stockage et du transport.

16 CONSIGNES DE RECYCLAGE

L'élimination du masque-tuba et de tous les éléments composant l'emballage peut être effectuée par une déchèterie agréée ou par le service communal compétent, conformément aux dispositions en vigueur. Les employés de votre déchèterie vous informeront volontiers sur la manière de l'éliminer correctement et dans le respect de l'environnement.

17 DONNÉES TECHNIQUES

Tailles: S/M, L/XL



2025-01



Le sigle CE certifie la conformité avec le règlement EPI (UE) 2016/425.

Classe B : Adapté aux personnes ayant une capacité pulmonaire réduite et élevée

2 Pfg 2609: 2019-04

18 GARANTIE

Veillez rapporter le produit et le ticket de caisse respectif dans votre filiale **ALDI SUISSE**.

18.1 CONDITIONS DE GARANTIE

Cher client,

La **garantie de d'ALDI SUISSE** vous offre grand nombre d'avantages par rapport aux obligations de garantie légales:

Période de garantie: 3 ans à partir de la réception de la marchandise

Garantie: Réparation, échange ou remboursement gratuits
Pas de coûts de transport

Veillez noter que le type de garantie est déterminé au cas par cas par **ALDI SUISSE**.

Afin de bénéficier de la présente garantie:

- Rapportez le produit et le ticket de caisse respectif dans votre filiale **ALDI SUISSE**.

La garantie ne s'applique pas:

- **aux dommages causés par un phénomène naturel** (p. ex. foudre, inondation, incendie, gel, etc.), **par un accident, par le transport, par les piles qui ont fui ou par une utilisation non conforme**
- **aux dommages causés ou aux modifications effectuées par le client/par des tiers**
- **dans le cas d'un non-respect des recommandations de sécurité et d'entretien ou d'une erreur de manipulation**
- **à l'entartrement, à la perte de données, aux programmes malveillants et aux brûlures d'écran**
- **aux pièces d'usure dans le cadre d'une utilisation normale** (p. ex. capacité de charge de la batterie)

À expiration de la période de garantie vous avez toujours la possibilité de faire réaliser vos réparations auprès du **SERVICE APRÈS-VENTE** en payant. Si la réparation ou le devis ne sont pas gratuits dans votre cas, vous en serez alors informé.

L'obligation de garantie légale du fournisseur n'est pas limitée par la présente garantie.

La durée de validité de la garantie ne peut être prolongée que si cette prolongation est prévue par une disposition légale. Dans les pays où la législation en vigueur prévoit une garantie (obligatoire) et/ou une obligation de tenue de stock de pièces détachées et/ou une réglementation des dédommagements, ce sont les obligations minimum prévues par la loi qui seront prises en considération. L'entreprise de service après-vente et le vendeur déclinent toute responsabilité relative aux données contenues et aux réglages effectués par le déposant sur le produit lors de l'envoi en réparation.

SOMMARIO

1 Informazioni generali	23
2 Simboli utilizzati	23
3 Utilizzo conforme all'uso previsto	24
4 Avvertenze di sicurezza	24
5 Contenuto della fornitura	26
6 Controllo del contenuto della fornitura	26
7 La misura giusta	26
8 Montaggio del boccaglio	27
9 Montare l'attacco per action camera	27
10 Applicazione della maschera da snorkeling	28
11 Praticare correttamente lo snorkeling	28
12 Eliminazione dell'acqua penetrata	28
13 Rimozione della maschera da snorkeling	29
14 Pulizia e manutenzione	29
15 Conservazione	30
16 Istruzioni per lo smaltimento	30
17 Dati tecnici	30
18 Garanzia	31

1 INFORMAZIONI GENERALI



Prima del primo utilizzo, leggere attentamente le istruzioni per l'uso, in particolare modo le avvertenze di sicurezza, e utilizzare la maschera da snorkeling esclusivamente come descritto nelle presenti istruzioni per l'uso. Il mancato rispetto delle seguenti avvertenze può provocare gravi lesioni. Le istruzioni per l'uso sono parte integrante della maschera da snorkeling. Conservare le presenti istruzioni per l'uso per consultazioni future. In caso di cessione della maschera da snorkeling a terzi, consegnare anche le istruzioni per l'uso. Le presenti istruzioni per l'uso possono essere richieste anche in formato PDF presso il nostro servizio assistenza clienti. Contattare il Servizio Clienti all'indirizzo riportato nella scheda di garanzia. Per facilitare la lettura, la maschera da snorkeling integrale sarà di seguito denominata "maschera da snorkeling".

2 SIMBOLI UTILIZZATI

Nelle presenti istruzioni per l'uso, sulla maschera da snorkeling o sull'imballaggio sono riportati i seguenti simboli e parole di avvertimento.



Leggere le istruzioni prima dell'utilizzo!

⚠ AVVERTENZA!

»Questo simbolo/parola di avvertimento indica un pericolo a rischio medio che, se non evitato, può causare la morte o lesioni gravi.

⚠ ATTENZIONE!

»Questo simbolo/parola di avvertimento indica un pericolo a basso rischio che, se non evitato, può causare lesioni lievi o di media entità.

AVVISO!

»Questa parola di avvertimento indica la possibilità di danni materiali.



Il simbolo CE certifica che il prodotto è conforme al regolamento DPI (UE) 2016/425. La dichiarazione di conformità completa è disponibile all'indirizzo: www.aspiria-nonfood.de/downloads/.



I prodotti contrassegnati con questo simbolo non possono essere usati per fare immersioni.



Questo simbolo indica prodotti destinati esclusivamente all'utilizzo sulla superficie dell'acqua.



Data di produzione

3 UTILIZZO CONFORME ALL'USO PREVISTO

La maschera da snorkeling è prevista come ausilio visivo per lo snorkeling in acque poco profonde. La maschera da snorkeling può essere utilizzata solo sulla superficie dell'acqua e non è adatta per le immersioni o per un lungo allenamento di nuoto. La maschera da snorkeling protegge il viso dal contatto diretto con l'acqua durante lo snorkeling. La maschera da snorkeling non è adatta ai non nuotatori e ai portatori di occhiali. La maschera da snorkeling è prevista per uso privato e non per uso commerciale. Esistono la classe A per gli utilizzatori con capacità polmonare elevata e la classe B per gli utilizzatori con capacità polmonare ridotta. La maschera da snorkeling corrisponde alla classe B ed è adatta a persone con capacità polmonare ridotta ed elevata.

4 AVVERTENZE DI SICUREZZA



AVVERTENZA!

**NON UTILIZZARE PER NUOTARE O PER UN LUNGO ALLENAMENTO!
IN CASO DI MALESSERE, LA MASCHERA DA SNORKELING INTEGRALE
DEVE ESSERE RIMOSSA IMMEDIATAMENTE!**



AVVERTENZA! Pericolo di annegamento!

- » Utilizzare la maschera da snorkeling solo sulla superficie dell'acqua. Non immergersi. La maschera da snorkeling non deve essere utilizzata per le immersioni. La compensazione della pressione non è possibile.
- » Controllare la maschera da snorkeling prima di ogni utilizzo per accertarsi che non presenti segni di danni. Utilizzare la maschera da snorkeling solo in condizioni integre e perfette. Non usare il corpo della maschera senza il boccaglio.
- » Non utilizzare la maschera da snorkeling se mancano le valvole o sono difettose.
- » Il sistema Dry-Top del boccaglio offre protezione contro l'ingresso di spruzzi d'acqua e consente di essere visti meglio da imbarcazioni di passaggio. Non utilizzare la maschera da snorkeling senza il sistema Dry-Top.
- » La maschera da snorkeling non è un giocattolo. Non lasciare i bambini senza sorveglianza con la maschera da snorkeling.
- » I bambini possono usare la maschera da snorkeling solo se sono stati istruiti sull'uso sicuro della maschera e comprendono i potenziali pericoli.
- » Non praticare snorkeling in alto mare o in caso di forti correnti. Non praticare snorkeling da soli e usare la maschera da snorkeling solo se si posseggono buone capacità natatorie.
- » In caso di malessere o mancanza di fiato durante lo snorkeling rimuovere la maschera immediatamente.
- » La maschera da snorkeling non è adatta ai portatori di occhiali. Se necessario, indossare lenti a contatto.
- » Sostituire la maschera da snorkeling al più tardi cinque anni dopo la data di produzione indicata sulla maschera.
- » Familiarizzare a sufficienza con l'utilizzo della maschera da snorkeling in un ambiente sicuro (ad es. vicino alla riva o a bordo piscina) prima di entrare nell'acqua alta. Attenzione! Se la maschera ha una valvola di chiusura, continuando a respirare sott'acqua si crea un vuoto che può portare a un senso di malessere.
- » L'uso della maschera da snorkeling è sconsigliato se si soffre di problemi respiratori o cardiovascolari, tra cui, a titolo esemplificativo, polmonite, infezioni delle vie respiratorie, asma, pressione sanguigna alta o troppo elevata (ipertensione), malattie cardiache, angina pectoris, ecc. In caso di dubbi o domande a questo proposito, si prega di consultare un medico.
- » Praticate snorkeling con la maschera solo se in salute e sufficientemente in forma.

⚠ ATTENZIONE! Pericolo di lesioni!

- » Sfilare la maschera da snorkeling dal viso con cautela. La maschera da snorkeling potrebbe scattare indietro provocando lesioni al viso o agli occhi.
- » Evitare di fissare la luce diretta del sole.
- » Non utilizzare la maschera da snorkeling se si presentano irritazioni cutanee o agli occhi.

AVVISO! Evitare danni materiali

- » Non esporre la maschera da snorkeling a temperature estreme o a sollecitazioni meccaniche.
- » I granelli di sabbia possono causare piccoli graffi sul vetro della maschera da snorkeling. Evitare il contatto diretto con la sabbia.
- » Non montare nessun altro oggetto sull'attacco per action camera e utilizzare solo action camera impermeabili adatte.

5 CONTENUTO DELLA FORNITURA

1 corpo maschera con boccaglio pieghevole, 1 sacchetto di rete, 1 supporto per action camera, istruzioni per l'uso

6 CONTROLLO DEL CONTENUTO DELLA FORNITURA

Estrarre tutti i componenti della maschera da snorkeling dall'imballaggio. Verificare che la fornitura sia completa. Controllare che i componenti della fornitura non siano danneggiati. Qualora lo fossero, non utilizzare la maschera da snorkeling e rivolgersi al nostro Servizio Clienti. Tenere i materiali dell'imballaggio lontano dalla portata dei bambini.

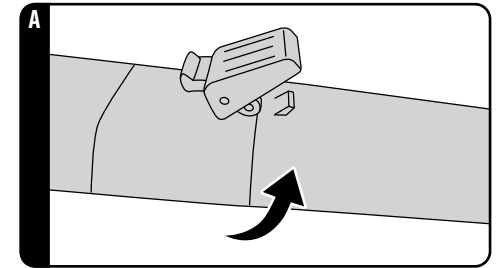
7 LA MISURA GIUSTA

Misurare la distanza tra la radice del naso e il mento e selezionare la propria misura dalla seguente tabella. Utilizzare la maschera da snorkeling solo se è della misura corretta.

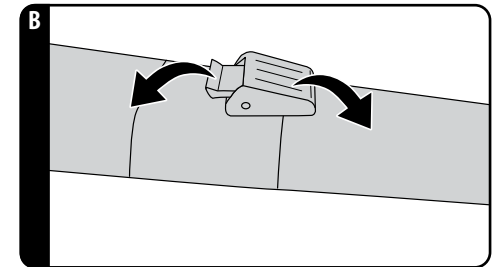
	SCELTA DELLE DIMENSIONI	
	S/M	10 - 11,5 CM
	L/XL	11,5 - 13 CM

8 MONTAGGIO DEL BOCCAGLIO

- Sollevare il boccaglio.



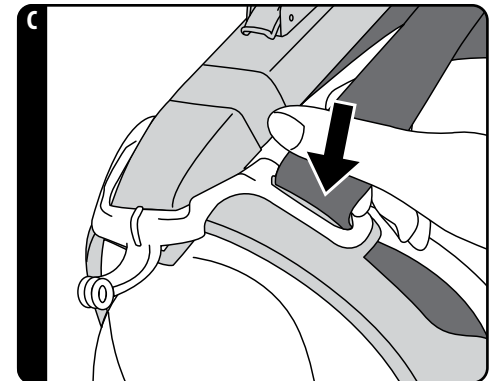
- Agganciare la chiusura a leva al boccaglio e stringerla.



9 MONTARE L'ATTACCO PER ACTION CAMERA

Per fissare una action camera alla maschera da snorkeling, è necessario montare l'attacco in dotazione.

1. Allentare la fascia della maschera dalle aperture sulla parte anteriore della maschera da snorkeling.
2. Agganciare l'attacco per la action camera alla maschera da snorkeling come mostrato.
3. Stringere la fascia della maschera dalle aperture sulla parte anteriore della maschera da snorkeling.
4. Controllare che la fascia della maschera sia bloccata e non possa più essere allentata.

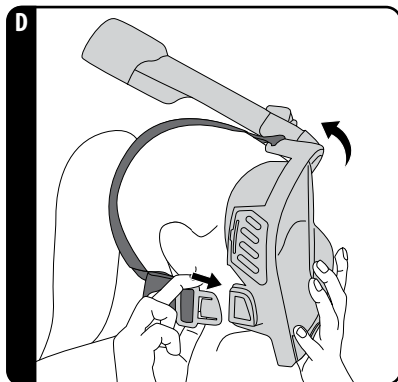


Adesso è possibile fissare una action camera impermeabile alla maschera da snorkeling. Sono inoltre necessari una vite e un dado adatti (non inclusi nella confezione). Si invita a fare riferimento anche alle istruzioni per l'uso della propria action camera.

10 APPLICAZIONE DELLA MASCHERA DA SNORKELING

Prima del primo utilizzo rimuovere la pellicola protettiva sulla maschera da snorkeling.

1. Allentare la cinghia della maschera su entrambi i lati e aprire le fibbie a incastro.
2. Tenere la maschera da snorkeling davanti al viso, tirare le cinghie della maschera sopra la testa e allacciare le fibbie a incastro su entrambi i lati.
3. Stringere la cinghia della maschera su entrambi i lati in modo uniforme. Se necessario farsi aiutare da una seconda persona.



La maschera da snorkeling è indossata correttamente se è ben stretta e comoda e se aderisce completamente ed ermeticamente al viso. Quando si utilizza la maschera da snorkeling assicurarsi che tra il viso e il bordo del corpo della maschera non ci siano capelli, gioielli, indumenti o simili.

11 PRATICARE CORRETTAMENTE LO SNORKELING

Per poter respirare, il boccaglio deve trovarsi sempre fuori dall'acqua. L'estremità Dry Top migliora la visibilità. Il sistema Dry Top dispone di un galleggiante integrato che protegge dalle onde di piccole dimensioni e dalla penetrazione degli spruzzi d'acqua.

12 ELIMINAZIONE DELL'ACQUA PENETRATA

Qualora entrasse acqua nella maschera da snorkeling, soffiare brevemente e intensamente nella valvola di sfiato.

13 RIMOZIONE DELLA MASCHERA DA SNORKELING

1. Aprire le fibbie a incastro su entrambi i lati. Tenere saldamente la maschera da snorkeling con una mano davanti al viso.
2. Allontanare la maschera da snorkeling dal viso.

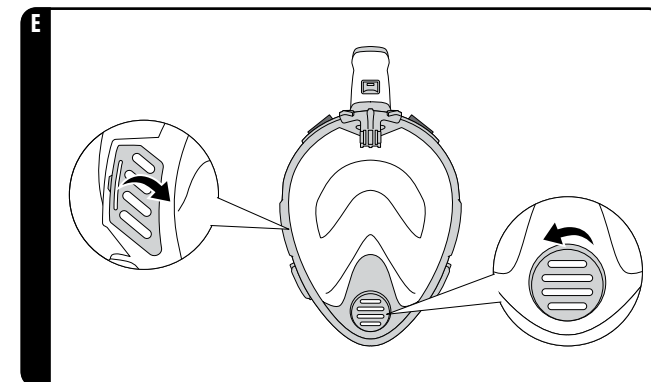
⚠ ATTENZIONE!

Pericolo di lesioni!

»Sfilare la maschera da snorkeling dal viso con cautela. La maschera da snorkeling potrebbe scattare indietro provocando lesioni al viso o agli occhi.

14 PULIZIA E MANUTENZIONE

Pulire la maschera da snorkeling dopo ogni utilizzo con acqua dolce pulita. Non utilizzare detersivi. Per pulire le valvole si possono rimuovere i cappucci delle valvole. A tal fine, ruotare leggermente il tappo della valvola anteriore in senso antiorario e rimuoverlo. I due tappi delle valvole laterali possono essere rimossi come illustrato.



Pulire poi la maschera da snorkeling con un panno morbido. Lasciar asciugare la cinghia della maschera all'aria aperta. La durata della maschera da snorkeling dipende dalla frequenza e dall'intensità dell'utilizzo che se ne fa. Non utilizzare più la maschera da snorkeling se è danneggiata.

15 CONSERVAZIONE

Prima di riporre la maschera da snorkeling, pulirla e lasciarla asciugare completamente. Conservare la maschera da snorkeling nel sacco a rete in un luogo al riparo dal sole e dal gelo. Durante la conservazione e il trasporto, non esporre la maschera da snorkeling a forti sollecitazioni meccaniche.

16 ISTRUZIONI PER LO SMALTIMENTO

La maschera da snorkeling e tutti i componenti dell'imballaggio possono essere smaltiti tramite un'azienda di smaltimento rifiuti autorizzata o l'ente municipale preposto secondo le normative vigenti. Su richiesta, il personale dell'ente preposto allo smaltimento dei rifiuti fornirà informazioni sulle possibilità di uno smaltimento corretto ed ecosostenibile.

17 DATI TECNICI

Misure: S/M, L/XL



2025-01



Il simbolo CE certifica che il prodotto è conforme al regolamento DPI (UE) 2016/425.

Classe B: adatta a persone con capacità polmonare ridotta ed elevata

2 PFG 2609: 2019-04

18 GARANZIA

La preghiamo di recarsi nella sua filiale **ALDI SUISSE** con il prodotto e il relativo scontrino di cassa.

18.1 CONDIZIONI DI GARANZIA

Gentile cliente,

La garanzia **ALDI SUISSE** le offre vantaggi ben superiori rispetto a quanto previsto dall'obbligo di garanzia legale:

Durata della garanzia: 3 anni a partire dal momento di ricezione della merce

Garanzia: Riparazione, sostituzione o rimborso gratuiti
Nessun costo di trasporto

La preghiamo di tenere presente che il tipo di garanzia viene definito caso per caso da **ALDI SUISSE**.

Per attivare la garanzia la preghiamo di:

- Recarsi nella sua filiale **ALDI SUISSE** con il prodotto e il relativo scontrino di cassa.

La garanzia non si estende a danni causati da:

- **eventi naturali** (p. es. fulmini, acqua, fuoco, gelo ecc.), **incidenti, trasporto, batterie che perdono liquido oppure utilizzo improprio**
- **danni o modifiche da parte dell'acquirente/di terzi**
- **inadempienza delle misure di sicurezza e di manutenzione, errori d'uso**
- **calcificazione, perdita di dati, programmi dannosi, bruciature dello schermo**
- **normale usura delle parti ad essa soggette** (p. es. la capacità della batteria)

Una volta scaduto il periodo di garanzia, è ancora possibile far eseguire a pagamento le riparazioni presso il **SERVIZIO RIPARAZIONI**. Se la riparazione o il preventivo non sono gratuiti per lei, verrà informato in anticipo.

L'obbligo di garanzia obbligatorio per legge da parte del venditore non viene limitato dalla presente garanzia. Il periodo di garanzia può essere prolungato solo se previsto dalle norme legislative. Nei Paesi in cui sono previste dalla legge una garanzia (obbligatoria) e/o la conservazione delle parti di ricambio e/o un regolamento per il risarcimento valgono le condizioni minime previste dalla legge. Il venditore e l'azienda di servizio non si assumono la responsabilità per i dati o le impostazioni eventualmente salvati da parte del cliente sul prodotto.



VERTRIEBEN DURCH

COMMERCIALISÉ PAR
COMMERCIALIZZATO DA

ASPIRIA NONFOOD GMBH

LADEMANNBOGEN 21-23,
22339 HAMBURG,
GERMANY
WWW.ASPIRIA-SERVICE.DE